



STUDENT NUMBER

CENTRE NUMBER

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

2000

ARABIC

2 UNIT Z

(55 Marks)

*Time allowed—Two hours
(Plus 5 minutes reading time)*

DIRECTIONS TO CANDIDATES

- Write your Student Number and Centre Number at the top right-hand corner of this page.
- Attempt ALL questions.
- Where answers may be written in EITHER Arabic OR English, no additional marks will be given for answering in either language.
- Answer Questions 1, 2, 3 and 4 in the spaces provided in this paper.
- Answer Question 5 in a SEPARATE Writing Booklet.

SECTION I—READING COMPREHENSION

(45 Marks)

QUESTION 1 (12 marks)

Read the following passage, then answer the questions on the following page in EITHER English OR Arabic.

يَوْمِيَّاتِ سَعَاد

خِلَالَ عُطْلَةِ الشِّتَاءِ الْمَدْرَسِيَّةِ، نَظَّمَتْ مَدْرَسَةُ الْإِمْتِيَّازِ الثَّانَوِيَّةِ رِحْلَةً إِلَى جِبَالِ التَّلْجِ الْقَرِيبَةِ مِنْ كَانِبِنَا. إِشْتَرَكْتُ سَعَادَ بِهَذِهِ الرِّحْلَةِ، وَكَانَتْ كُلُّ مَسَاءٍ تَجْلِسُ فِي غُرْفَتِهَا تَكْتُبُ يَوْمِيَّاتِهَا فِي مِفْكَرَتِهَا الصَّغِيرَةِ.

يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ: وَصَلْنَا أَخِيرًا إِلَى الْفُنْدُقِ. رَتَبْنَا أَمْتَعَتَنَا ثُمَّ ارْتَحَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا عَلَى سَرِيرِهِ بَعْدَ تَعَبِ هَذِهِ الرِّحْلَةِ الطَّوِيلَةِ الَّتِي دَامَتْ سَبْعَ سَاعَاتٍ.

يَوْمَ الثَّلَاثَاءِ: اسْتَيْقَظْنَا بَاكِرًا حَوْلِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ. وَبَعْدَ أَنْ تَنَاوَلْنَا طَعَامَ الْفُطُورِ، ذَهَبْنَا مَشْيًا عَلَى الْأَقْدَامِ نَكْتَشِفُ الْغَابَاتِ الْقَرِيبَةَ. عِنْدَ الظُّهْرِ، عُدْنَا إِلَى الْفُنْدُقِ، تَنَاوَلْنَا غَدَاءً نَا مِنْ لَحْمٍ وَدَجَاجٍ مَشْوِيٍّ.

يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ: قَرَّرَ عَشْرَةُ تَلَامِيذٍ أَنْ يَقُومُوا بِتَسْلُقِ الْجِبَالِ مَعَ أَسْتَاذِ الرِّيَاضَةِ. كُنْتُ أَنَا وَاحِدَةً مِنْهُمْ. اسْتَمْتَعْتُ كَثِيرًا بِهَذِهِ الرِّيَاضَةِ رُغْمَ الْبَرْدِ الشَّدِيدِ فِي هَذَا النَّهَارِ. خِلَالَ السَّهْرَةِ، اسْتَمَعْنَا إِلَى الْمَوْسِيقَى وَرَقَصْنَا حَتَّى مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ.

يَوْمَ الْخَمِيسِ: لَبِسْنَا ثِيَابَ التَّرْلُجِ وَذَهَبْنَا جَمِيعًا إِلَى أَعْلَى الْجَبَلِ. جَرَتْ مُبَارَاةُ تَرْلُجٍ بَيْنَ الطُّلَّابِ. سُرِرْتُ كَثِيرًا عِنْدَمَا فُزْتُ بِالْجَائِزَةِ الْأُولَى.

يَوْمَ الْجُمُعَةِ: ذَهَبْتُ أَنَا وَرَفِيقَتِي هُدَى إِلَى السُّوقِ لِأَشْتَرِيَ هَدَايَا لْجَمِيعِ أَفْرَادِ عَائِلَتِي. إِشْتَرَيْتُ قَمِيصًا صُوفِيًّا لِأَخِي، وَقُبْعَةً لِأَبِي وَسَجَادَةً صَغِيرَةً مِنَ الْجِلْدِ لِأُمِّي. عُدْنَا إِلَى الْفُنْدُقِ، جَهَّزْنَا حَقَائِبَنَا وَرَكَبْنَا الْقِطَارَ عَائِدِينَ إِلَى مَنَازِلِنَا. لَقَدْ كَانَتْ الرِّحْلَةُ مُمْتَعَةً جِدًّا.

QUESTION 1 (Continued)

- (a) To where did the school organise a trip?

.....

- (b) TUESDAY

- (i) Where did they go after breakfast?

.....

- (ii) What did they have for lunch?

.....

- (c) WEDNESDAY

- (i) What did some of the students decide to do?

.....

.....

- (ii) What was the weather like?

.....

- (iii) How did they spend the evening?

.....

.....

- (d) THURSDAY

- (i) Where did the students go?

.....

- (ii) What did the students do there?

.....

- (e) FRIDAY

What did Souād buy at the markets for:

- (i) her brother?

- (ii) her father?

- (iii) her mother?

QUESTION 2 (11 marks)

Read the following passage, then complete in ENGLISH the unfinished statements on the following page.

مُباراةُ في كُرّةِ القَدَمِ

جَرَتِ الْبَارِحَةَ مُبَارَاةٌ فِي كُرّةِ الْقَدَمِ بَيْنَ فَرِيقِ مَدْرَسَتِنَا وَفَرِيقِ مَدْرَسَةِ الْأَمَلِ الثَّانَوِيَّةِ.

كَانَ مَوْعِدُ الْمُبَارَاةِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ وَالنِّصْفِ، وَلَكِنَّ النَّاسَ بَدَأُوا يَمْلَأُونَ الْمَدَارِجَ مِنْذُ السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ. كُنْتُ أَجْلِسُ أَنَا وَصَدِيقِي عِمَادُ فِي الصَّفِّ الْأَمَامِيِّ، وَإِلَى جَانِبِنَا مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ وَعَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الطُّلَابِ وَالْمُعَلِّمِينَ.

كَانَ لَاعِبُو فَرِيقِنَا يَرْتَدُونَ قُمْصَانًا حُمْرَاءَ وَبَيْضَاءَ وَجَوَارِبَ خَضْرَاءَ. أَمَّا لَاعِبُو فَرِيقِ مَدْرَسَةِ الْأَمَلِ فَقُمْصَانُهُمْ كَانَتْ بُرْتُقَالِيَّةً وَسُودَاءَ وَجَوَارِبُهُمْ صَفْرَاءَ.

إِبْتَدَأَتِ الْمُبَارَاةُ، فَسَجَّلَ فَرِيقُ مَدْرَسَةِ الْأَمَلِ الْهَدَفَ الْأَوَّلَ. وَبَعْدَ رُبْعِ سَاعَةٍ، وَبِكُلِّ سُهُولَةٍ، سَجَّلَ الْهَدَفَ الثَّانِي.

ظَهَرَ الْحُزْنُ عَلَى وُجُوهِنَا، فَوَقَفْنَا وَبَدَأْنَا نَشْجَعُ لَاعِبِي فَرِيقِ مَدْرَسَتِنَا. عِنْدَهَا عَادَتِ الْحِمَاسَةِ إِلَيْهِمْ، فَرَاخُوا يَتَنَاقَلُونَ الْكُرَّةَ بِسُرْعَةٍ.

لَمْ تَمْضِ ثَلَاثُ دَقَائِقَ، حَتَّى سَجَّلَ رَئِيسُ فَرِيقِنَا هَدَفًا أَوَّلًا، فَاهْتَزَّتْ قُلُوبُنَا فَرَحًا وَبَدَأْنَا نَصْرُخُ وَنُصَفِّقُ.

فِي الشُّوْطِ الثَّانِي، وَبَعْدَ مَضِيِّ عَشْرِ دَقَائِقَ، سَجَّلَ اللَّاعِبُ الْأَصْغَرُ فِي فَرِيقِنَا، الْهَدَفَ الثَّانِي. شَعَرْنَا بِالْأَطْمَئِنَانِ وَلَكِنَّا لَمْ نَتَوَقَّفَ عَنْ تَشْجِيعِ لَاعِبِينَا كَيْ يَتَغَلَّبُوا عَلَى فَرِيقِ مَدْرَسَةِ الْأَمَلِ.

إِنْتَهَى الْوَقْتُ فَاطْلُقَ الْحَكْمُ صَفَارَتَهُ مُعَلِّناً انْتِهَاءَ الْمُبَارَاةِ وَتَعَادُلِ الْفَرِيقَيْنِ.

QUESTION 2 (Continued)

- (a) The match was due to start at but the spectators
.....
- (b) My friend Emad and I
together with and
.....
- (c) Our team wore
and , while the other team wore
..... and
- (d) After , the other team scored the second goal.
- (e) We felt sad, so
.....
- (f) In the second half, after
the scored
the second goal.
- (g) The competition ended

QUESTION 3 (11 marks)

Read the following passage, then answer the questions on the following page in EITHER English OR Arabic.

أَيْنَ الْمَفْتاح

تَعَوَّدْنَا أَنْ نَقْضِيَ كُلَّ يَوْمٍ أَحَدٍ مِنْ أَيَّامِ فَصْلِ الصَّيْفِ فِي الطَّبِيعَةِ، نَذْهَبُ إِلَى إِحْدَى الْحَدَائِقِ الْعَامَّةِ أَوْ نَتَجَهُّ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ.

هَذِهِ السَّنَةِ، وَقَعَ عِيدُ مِيلَادِ أَخِي سَمِيرٍ يَوْمَ أَحَدٍ. قَرَّرْتُ أُمِّي أَنْ تُفَاجِئَهُ فَدَعَتْ أَصْدِقَاءَهُ وَأَوْلَادَ خَالَتِي كَيْ نَحْتَفِلَ جَمِيعًا بِعِيدِهِ عَلَى شَاطِئِ بَحْرِ "مَانلي".

عِنْدَمَا وَصَلْنَا، سَبَحْنَا وَلَعَبْنَا لِمُدَّةٍ سَاعَتَيْنِ. ثُمَّ جَلَسْنَا فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ كَبِيرَةٍ نَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْغَدَاءِ. بَعْدَ ذَلِكَ فُوجِيَ سَمِيرٌ بِأَبِي عِنْدَمَا أَخْرَجَ مِنْ صُنْدُوقِ السَّيَّارَةِ قَالِبَ حَلْوَى وَعَلَيْهِ ثَلَاثَ عَشْرَةِ شَمْعَةٍ فَأَطْفَأَهَا مَسْرُورًا.

عُدْنَا إِلَى الْبَيْتِ حَوَالِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ مَسَاءً. أَوْقَفَ أَبِي السَّيَّارَةَ أَمَامَ الْمَدْخَلِ، وَكَانَ عَلَيْنَا كَالْعَادَةِ، أَنْ نَنْقُلَ سِلَالَ الطَّعَامِ وَالْكَرَاسِي وَالْمِظَلَّةَ مِنْ صُنْدُوقِ السَّيَّارَةِ إِلَى الْبَيْتِ. كُنَّا جَمِيعًا نَعْمَلُ مَا عَدَا أُمِّي الَّتِي كَانَتْ تَحْمِلُ أُخْتِي الصَّغِيرَةَ النَّائِمَةَ بَيْنَ ذِرَاعَيْهَا.

إِتَّجَهَ أَبِي نَحْوَ بَابِ الْبَيْتِ لِيَفْتَحَهُ. أَدْخَلَ يَدَهُ فِي جَيْبِهِ فَلَمْ يَجِدِ الْمَفْتاحَ. صَرَخَ بِصَوْتٍ عَالٍ: «لَقَدْ أَضَعْنَا الْمَفْتاحَ!»

وَضَعَ أَخِي سَمِيرٌ سِلَالَ الطَّعَامِ عَلَى الْأَرْضِ وَرَاحَ يُفْتَشُ فِيهَا بَيْنَمَا دَخَلَتْ ابْنَةُ خَالَتِي مِنْ السَّيَّارَةِ تَبْحَثُ عَنِ الْمَفْتاحِ تَحْتَ الْمَقَاعِدِ وَفِي جُيُوبِ الْأَبْوَابِ.

بَعْدَ مِضِيِّ أَكْثَرِ مِنْ عِشْرِينَ دَقِيقَةً، سَمِعْنَا أُمِّي تَضْحَكُ وَتَقُولُ: «تَعَالَوْا وَانْظُرُوا أَيْنَ هُوَ الْمَفْتاحُ». أَسْرَعْنَا جَمِيعًا نَحْوَهَا، لَقَدْ كَانَ الْمَفْتاحُ فِي يَدِ أُخْتِي الصَّغِيرَةِ وَهِيَ نَائِمَةٌ لَا تَعْلَمُ مَا يَجْرِي حَوْلَهَا.

QUESTION 3 (Continued)

(a) What did the family decide to do this year for Samir's birthday?

.....

.....

(b) When was Samir surprised?

.....

.....

(c) What time did they return home?

.....

(d) What was the mother doing while the family was unpacking?

.....

.....

(e) What did the father say out loud?

.....

(f) What did Samir do then?

.....

.....

(g) What did Mona do?

.....

.....

.....

(h) How does the story end?

.....

.....

.....

QUESTION 4 (11 marks)

Read the following passage, then answer the questions on pages 9 and 10 in EITHER English OR Arabic.

الأستاذ طارق

ندخل الصف كل صباح فنجدُه في انتظارنا، نحياه ونقف خلف مقاعدنا. يرد علينا التحية ويطلب منا الجلوس. نضع الدفاتر والمفكرة وكتب اللغة العربية أمامنا على الطاولات.

إنه الأستاذ طارق استاذ اللغة العربية، لقد جاء من لبنان منذ سنتين ويتكلم اللغتين العربية والفرنسية بطلاقة. في بداية هذه السنة، طلب منه مدير مدرستنا أن يدرس الصف العاشر اللغة العربية أربع حصص في الأسبوع.

هو نظامي يحب الهدوء ويكره الفوضى. جدي ونشيط، لا يتغيب عن صفه أبداً. إنه طويل القامة، نحيف الجسم، أسمر البشرة ويضع نظارتين على عينيه. يأتي دائماً إلى المدرسة لباساً بذلات رسمية مع ربطات عنق جميلة فيبدو بمظهر أنيق.

يحبّه جميع الطلاب حتى الكسالى منهم، لأنه جدي وقت العمل ومسل وقت الفراغ. يشجع الجميع على العمل والاجتهاد ويتمنى لنا جميعاً مستقبلاً عظيماً مليئاً بالنجاح.

في الأسبوع الماضي، وبمناسبة عيد المعلم، قررت أنا ورفاقي أن نقدم له باقة ورد مع بطاقة معايدة كي نعبر له عن حبنا واحترامنا.

لما استلم الهدية، كادت الدموع تنهمر من عينيه فقال: «لم أتوقع هذا! لقد قمت بواجبي كمعلم. تكتمل فرحتي عندما تحققون نجاحاً باهراً في آخر السنة».

QUESTION 4 (Continued)

١. إلى أين يدخلُ الطُّلابُ كُلَّ صَبَاحٍ؟

.....

.....

٢. ماذا يضعُ الطُّلابُ أمامَهُم على الطَّاوِلاتِ؟

.....

.....

٣. من أين جاءَ الأستاذُ طارقُ؟ ومتى؟

.....

.....

٤. ماذا طلبَ مديرُ المَدْرَسَةِ منَ الأستاذِ طارقِ؟

.....

.....

٥. ماذا يُحِبُّ الأستاذُ طارقُ وماذا يَكْرَهُ؟

.....

.....

٦. صِفْ شَكْلَ الأستاذِ طارقِ؟

.....

.....

٧. هل يُحِبُّه جَمِيعُ الطُّلابِ؟ ولماذا؟

.....

.....

Question 4 continues on page 10

QUESTION 4 (Continued)

٨. ماذا يَتَمَنَّى الأُسْتَاذُ طَارِقُ لِطُلَّابِهِ؟

.....

.....

٩. ماذا قَدَّمَ الطُّلَّابُ لِلأُسْتَاذِ طَارِقِ بِمُنَاسَبَةِ عِيدِ المُعَلِّمِ؟

.....

.....

١٠. متى تَكْتَمِلُ فَرَحَةُ الأُسْتَاذِ طَارِقِ؟

.....

.....

SECTION II—WRITING SKILLS

(10 Marks)

Use a SEPARATE Writing Booklet.

QUESTION 5

Write in Modern Standard Arabic (about 100 words) on ONE of the following topics.

EITHER

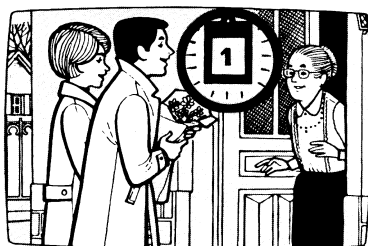
- (a) Write a letter to a relative overseas describing your new house.

OR

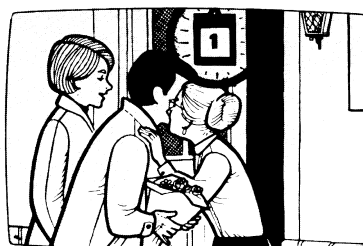
- (b) You are on the phone with a friend, organising an outing to the movies. Write the conversation that takes place between the two of you.

OR

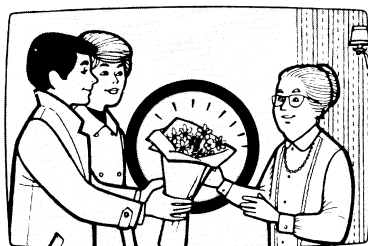
- (c) Write a story to go with the following pictures.



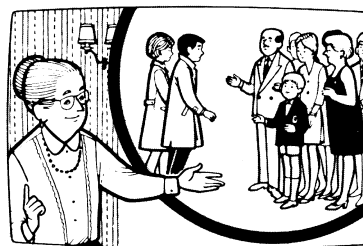
1



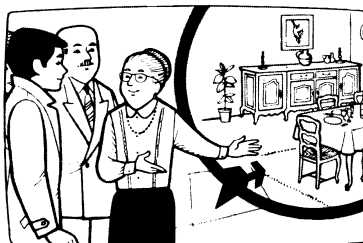
2



3



4



5

End of paper

BLANK PAGE